

**REDFOX**<sup>®</sup>  
RM GASTRO GROUP

# NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ INSTRUKCJA MONTAZU I OBSŁUGI



## GRILOVACÍ DESKY ELEKTRICKÉ PŁYTY GRILOWE

GDHL – 33 EM / GDHL-C – 33 EM  
GDRL - 33 EM / GDRL-C - 33 EM  
GDHL - 66 ET / GDHL-C - 66 ET  
GDHRL - 66 ET / GDHRL-C - 66 ET  
GDHL - 99 ET / GDHL-C - 99 ET

Datum  
04-2012



## **OBSAH**

|                                                                                     |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>PROHLÁŠENÍ O SOULADU S NORMAMI</b>                                               | <b>3</b>  |
| <b>TECHNICKÁ DATA</b>                                                               | <b>3</b>  |
| <b>KONTROLA OBALU A ZAŘÍZENÍ</b>                                                    | <b>4</b>  |
| <b>UMÍSTĚNÍ</b>                                                                     | <b>4</b>  |
| <b>BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY PODLE<br/>ČSN 061008 ČL. 21</b> | <b>5</b>  |
| <b>INSTALACE</b>                                                                    | <b>6</b>  |
| <b>NÁVOD K POUŽITÍ</b>                                                              | <b>7</b>  |
| <b>ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA</b>                                                             | <b>8</b>  |
| <b>ROZMĚROVÝ OBRÁZEK GDRL - 33 EM A GDHRL - 66 ET</b>                               | <b>9</b>  |
| <b>SCHÉMA ZAPOJENÍ GDHL, GDRL - 33 EM</b>                                           | <b>10</b> |
| <b>SCHÉMA ZAPOJENÍ GDHL, GDHRL - 66 ET</b>                                          | <b>10</b> |

# PROHLÁŠENÍ O SOULADU S NORMAMI

Výrobce prohlašuje, že přístroje splňují základní požadavky směrnice 2004/108/ES (nařízení vlády č. 616/2006 Sb.) a požadavky směrnice 2006/95/ES (nařízení vlády č. 17/2003 Sb.).

Pozor, výrobce se vzdává jakékoli odpovědnosti v případě přímých i nepřímých poškození, které se vztahují ke špatné instalaci, nesprávným zásahem nebo úpravami, nedostatečnou údržbou, nesprávným používáním, a které jsou eventuálně způsobeny jinými příčinami, jež uvádí body uvedené v podmínkách prodeje. Tento spotřebič je určen pouze pro odborné používání a musí být obsluhován kvalifikovanými osobami. Části, které byly po nastavení zajištěny výrobcem nebo pověřeným pracovníkem, nesmí uživatel přestavovat.

## TECHNICKÁ DATA

Štítek s technickými údaji je umístěn na boku či zadním panelu přístroje. Před instalací si prostudujte elektrické schéma zapojení a všechny následující informace.

| Typ výrobku     | Napětí (V / Hz) | Příkon max. (kW) | Regulace teploty (°C) | Rozměr desky (cm) | Váha (kg) | Rozměr zařízení (cm) |
|-----------------|-----------------|------------------|-----------------------|-------------------|-----------|----------------------|
| GDHL - 33 EM    | 230 / 50        | 3,0              | 50 - 300              | 32 x 48           | 28        | 33 x 60 x 29 v       |
| GDRL - 33 EM    | 230 / 50        | 3,0              | 50 - 300              | 32 x 48           | 28        | 33 x 60 x 29 v       |
| GDHL - 66 ET    | 400 / 3N / 50   | 6,0              | 50 - 300              | 65 x 48           | 53        | 66 x 60 x 29 v       |
| GDHRL - 66 ET   | 400 / 3N / 50   | 6,0              | 50 - 300              | 65 x 48           | 53        | 66 x 60 x 29 v       |
| GDHL-C - 33 EM  | 230 / 50        | 3,0              | 50 - 300              | 32 x 48           | 28        | 33 x 60 x 29 v       |
| GDRL-C - 33 EM  | 230 / 50        | 3,0              | 50 - 300              | 32 x 48           | 28        | 33 x 60 x 29 v       |
| GDHL-C - 66 ET  | 400 / 3N / 50   | 6,0              | 50 - 300              | 65 x 48           | 53        | 66 x 60 x 29 v       |
| GDHRL-C - 66 ET | 400 / 3N / 50   | 6,0              | 50 - 300              | 65 x 48           | 53        | 66 x 60 x 29 v       |
| GDHL - 99 ET    | 400 / 3N / 50   | 9,0              | 50 - 300              | 97 x 48           | 76        | 99 x 60 x 29 v       |
| GDHL-C - 99 ET  | 400 / 3N / 50   | 9,0              | 50 - 300              | 97 x 48           | 76        | 99 x 60 x 29 v       |

# KONTROLA OBALU A ZAŘÍZENÍ

Zařízení opouští naše sklady v řádném obalu, na kterém jsou odpovídající symboly a označení. V obalu se nachází odpovídající návod k obsluze. Jestliže by obal měl vykazovat špatné zacházení, známky poškození, musí se okamžitě reklamovat u přepravce a to sepsáním a podepsáním protokolu o škodě. Na pozdější reklamace nebude brán zřetel.

## Důležité upozornění

Tento návod musí být řádně a pozorně přečten, protože obsahuje důležité informace o bezpečnostních prvcích, instalaci a použití.

- Tato doporučení se vztahují na tento výrobek, nebo produktovou linii.
- Tento návod se musí řádně uschovat pro budoucí použití.
- Zabraňte dětem manipulovat s přístrojem.
- Při prodeji nebo přemístění je nutno se přesvědčit, že obsluha nebo odborný servis se seznámil s ovládáním a instalačními pokyny v přiloženém návodu.
- Výrobek smí obsluhovat pouze obsluha, která se seznámila s tímto návodem k použití.
- Nesmí být spuštěn bez dozoru.
- Doporučuje se kontrola odborným servisem minimálně 2x ročně.
- Při eventuální opravě nebo výměně dílů musí být použity originální náhradní díly.
- Výrobek se nesmí čistit proudem vody nebo tlakovou sprchou.
- Při poruše nebo špatném chodu výrobku je nutné odpojit veškeré příklady (voda, elektřina, plyn) a zavolat autorizovaný servis.
- Výrobce se vzdává jakékoli zodpovědnosti při poruchách způsobenými chybnou instalací, nedodržáním shora uvedených doporučení, jiným užíváním apod.
- Přístroj se smí používat pouze k účelu, ke kterému je určený, jiné použití je zakázané a může vést ke vzniku nebezpečí či úrazu
- Musí být zajištěno nej přísnější dodržování pravidel protipožární ochrany

## UMÍSTĚNÍ

Ke správné činnosti a umístění spotřebiče je nutné dodržet následující směrnice dle norem TPG G 704 01, ČSN 127040 a ČSN 127010.

Rozbalte přístroj a zkontrolujte, zda se přístroj nepoškodil během přepravy. Umístěte přístroj na vodorovnou plochu (maximální nerovnost do 2°). Drobné nerovnosti lze vyrovnat regulovatelnými nožičkami.

Jestliže zařízení bude umístěno tak, že bude v kontaktu se stěnami nábytku, tyto musí odolávat teplotě až 60°C. Instalaci, seřízení, uvedení do provozu musí provést kvalifikovaná osoba, která má k takovýmto úkonům oprávnění a to dle platných norem.

Přístroj může být instalován samostatně nebo v sérii s přístroji naší výroby. Je nutno dodržovat minimální vzdálenost 10 cm od hořlavých materiálů. V tomto případě je nutné zabezpečit odpovídající úpravy, aby byla zabezpečena tepelná izolace hořlavých částí.

Spotřebič se musí instalovat pouze na nehořlavém povrchu nebo u nehořlavé stěny.

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ Z HLEDISKA POŽÁRNÍ OCHRANY PODLE ČSN 061008 ČL. 21

- obsluhu spotřebiče smí provádět pouze dospělé osoby
- spotřebič smí být bezpečně používán v souladu s normami:  
ČSN 33 2000-4-482: Ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím  
ČSN 33 2000-4-42: Ochrana před účinky tepla

- spotřebič je nutné umístit tak, aby stál nebo visel pevně na nehořlavém podkladu

**Na spotřebič a do vzdálenosti menší než bezpečná vzdálenost od něho nesmějí být kladeny předměty z hořlavých hmot (nejmenší vzdálenost spotřebiče od hořlavých hmot je 10 cm).**

Tabulka: stupeň hořlavosti stavební hmoty zařazené do st. hořlavosti (ČSN 730823) hmot a výrobků

| Stupeň hořlavosti           | Stavební hmoty                                                 |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>A</b> - nehořlavé        | žula, pískovec, betony, cihly, keramické obkladačky, omítky    |
| <b>B</b> - nesnadno hořlavé | akumin, heraklit, lihnos, itaver                               |
| <b>C1</b> - těžce hořlavé   | dřevo, listnaté, překližky sirkoklit, tvrzený papír, umakart   |
| <b>C2</b> - středně hořlavé | dřevotřískové desky, solodur, korkové desky, pryž, podlahoviny |
| <b>C3</b> - lehce hořlavé   | dřevovláknité desky, polystyrén, polyureten, PVC               |

**• informace o stupni hořlavosti běžných stavebních hmot uvádí tabulka níže. Spotřebiče musí být instalovány bezpečným způsobem. Při instalaci musí být dále respektovány příslušné projektové, bezpečnostní a hygienické předpisy dle:**

- ČSN 06 1008 požární bezpečnost lokálních spotřebičů a zdrojů tepla
- ČSN 33 2000-4-482 ochrana proti požáru v prostorách se zvláštním rizikem nebo nebezpečím
- ČSN 33 2000-4-42 ochrana před účinky tepla

# INSTALACE

## **Důležité:**

Výrobce neposkytuje žádnou záruku na závady, vzniklé v důsledku nesprávného používání, nedodržování instrukcí obsažených v příloženém návodu k použití a špatným zacházením se spotřebiči.

Instalaci, úpravy a opravy spotřebičů pro velkokuchyně, tak jako i jejich demontáž z důvodu možného poškození přívodu plynu, mohou být prováděny pouze na základě smlouvy o údržbě, tato smlouva může být uzavřena s autorizovaným prodejcem, přičemž musí být dodržovány technické předpisy a normy a předpisy týkající se instalace, elektrického přívodu, plynové přípojky a bezpečnosti práce.

Technické instrukce pro instalaci a seřízení, k použití POUZE pro specializované techniky.

Instrukce, které následují, se obrací k technikovi kvalifi kovanému pro instalaci, aby provedl všechny operace způsobem co nejkorektnějším a podle platných norem.

Jakákoli činnost spojená s regulací apod. musí být vykonána pouze se zařízením odpojeným ze sítě. Je - li nutno udržovat spotřebič pod napětím je nutno dbát nejvyšší opatrnosti.

Typ spotřebiče pro provedení odtahu je deklarován na typovém štítku, jedná se o spotřebiče typu A1.

## **PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÉHO KABELU DO SÍTĚ**

Instalace elektrického přívodu - tento přívod musí být samostatně jištěn. A to odpovídajícím jističem jmenovitého proudu v závislosti na příkonu instalovaného přístroje. Příkon přístroje zkontrolujte na výrobním štítku na zadním panelu (či boku) přístroje.

Připojený zemnicí vodič musí být delší než ostatní vodiče. Přístroj připojte přímo na síť, je nezbytné vložit mezi spotřebič a síť vypínač s minimální vzdáleností 3 mm mezi jednotlivými kontakty, který odpovídá platným normám a zatížením. Přívod uzemnění (žlutozelený) nesmí tímto spínačem být přerušen. Přístroj určený pro připojení do zásuvky, připojte do sítě pokud má zásuvka odpovídající jištění.

V každém případě přívodní kabel musí být umístěn tak, že v žádném bodě nedosáhne teploty o 50 stupňů vyšší než prostředí. Než bude spotřebič připojen do sítě, je nutné se nejprve ujistit, že:

- přívodní jistič a vnitřní rozvod snesou proudové zatížení spotřebiče (viz štítek matrice)
- rozvod je vybaven účinným uzemněním podle norem (ČSN) a podmínek daných zákonem
- zásuvka nebo vypínač v přívodu jsou dobře přístupné od spotřebiče

**Vzdáváme se jakékoli zodpovědnosti v případě, že tyto normy nebudou respektovány a v případě porušení výše uvedených zásad.**

**Před prvním použitím musíte přístroj vyčistit viz. kapitola „čištění a údržba“. Spotřebič musí být uzemněn pomocí šroubu se značkou uzemnění.**

## NÁVOD K POUŽITÍ

Pozor! Než-li začnete přístroj používat, je nutné z celého povrchu sejmout ochranné fólie, a pak jej dobře omýt vodou se saponátem na nádobí, a poté otřít vlhkým hadrem.

Nádoba na sběr tuku.

Nádobu je třeba kontrolovat pravidelně a zavčas ji vyprázdnit. Nádobu musíte vyčistit po každém vypnutí spotřebiče.

Přístroje, které mají varnou plochu rozdělenou na dvě poloviny je možné nastavit na různé teploty na obou polovinách plotny nebo můžete použít jenom jednu polovinu.

Zapněte hlavním vypínačem ( D ), kontrolka(C) ve vypínači indikuje zapnutí přístroje. Otočte ovladačem (A) a nastavte na vámi požadovaný výkon. Kontrolky (B) a (C) budou svítit. Kontrolka (C) svítí, když je přístroj pod el. proudem. Kontrolka (B) svítí, pokud jsou v chodu tepelné spirály. Kontrolka (B) zhasne, až je přístroj vyhřátý na nastavenou teplotu. Přístroj vypnete, když otočíte ovladačem (A) do polohy „0“ a vypnete hlavním vypínačem (D). Používejte přístroj pouze pod dohledem.

## POPIS OVLÁDÁNÍ



- Ⓐ Ovládací knoflík
- Ⓑ Kontrolka vyhřátí
- Ⓒ Ⓓ Hlavní vypínač prosvětlený (indikuje, že je zařízení pod el. proudem)

## ČIŠTENÍ A ÚDRŽBA

POZOR! Zařízení se nesmí čistit přímou nebo tlakovou vodou. Čistěte zařízení denně. Denní údržba prodlužuje životnost a účinnost zařízení. Před započetím čištění se přesvědčte, jestli jste odpojili zařízení od elektrického proudu. Vždy vypněte hlavní přívod k zařízení. Nerezové části omyjte vlhkým hadrem se saponátem bez hrubých částic, vytřete do sucha. Nepoužívejte abrasivní nebo korosivní čisticí prostředky. Všechny zbytky jídla musí být z pracovní plochy odstraněny, můžete použít špachtli. Po každém čištění zařízení musíte potřít grilovací plochy rostlinným olejem.

### JAK POSTUPOVAT V PŘÍPADĚ PORUCHY

Vypněte elektrický, plynový přívod a zavolejte servisní organizaci prodejce.

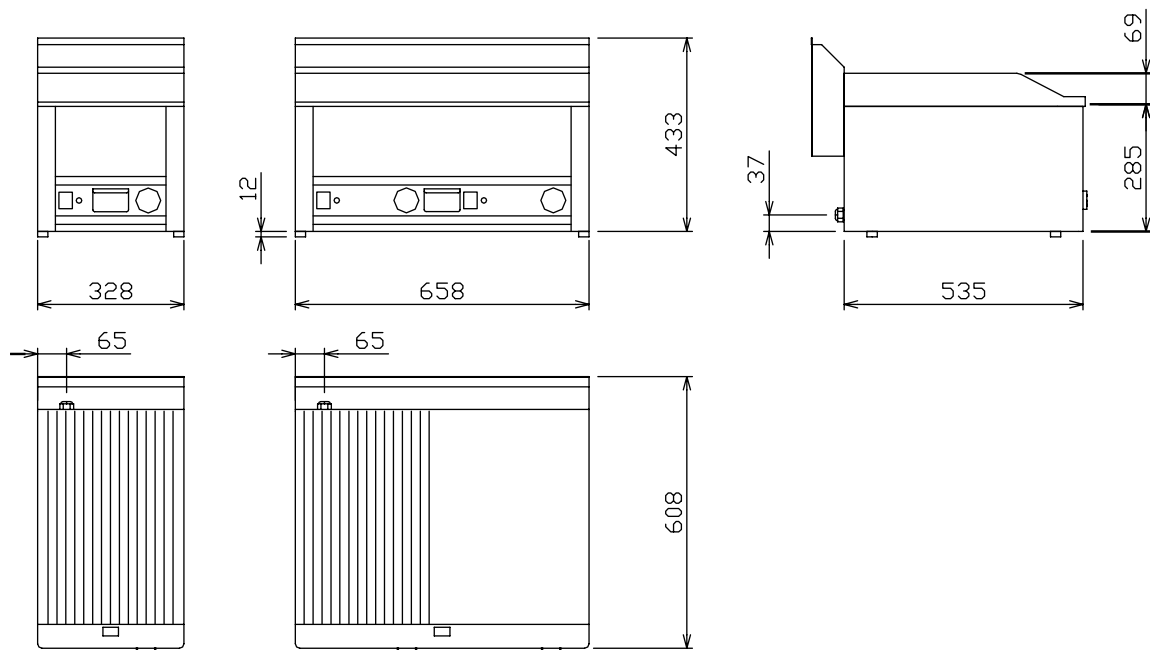
**!!! PO KAŽDÉM POUŽÍTÍ NATŘÍT PLOTNU STOLNÍM OLEJEM !!!**

## UPOZORNĚNÍ

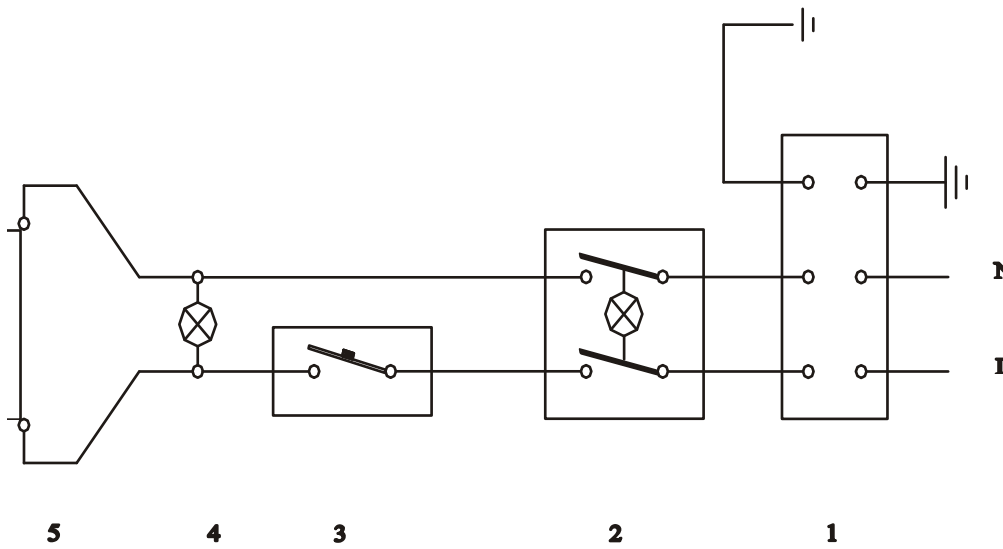
Záruka se navztahuje na všechny spotřební díly podléhající běžnému opotřebení ( gumová těsnění, žárovky, skleněné a plastové díly atd.). Záruka se též nevztahuje na zařízení pokud není provedena instalace v souladu s návodem – oprávněným pracovníkem dle odpovídajících norem a pokud bylo se zařízením neodborně manipulováno ( zásahy do vnitřního zařízení atd. ) nebo bylo obsluhováno nezaškoleným personálem a v rozporu s návodem k použití, dále se záruka nevztahuje na poškození přírodními vlivy či jiným vnějším zásahem.

**Přepravní obaly a zařízení po ukončení životnosti odevzdejte do sběru, dle předpisů o nakládání s odpadem a nebezpečným odpadem.**

# ROZMĚROVÝ OBRÁZEK GDRL - 33 EM A GDHRL - 66 ET

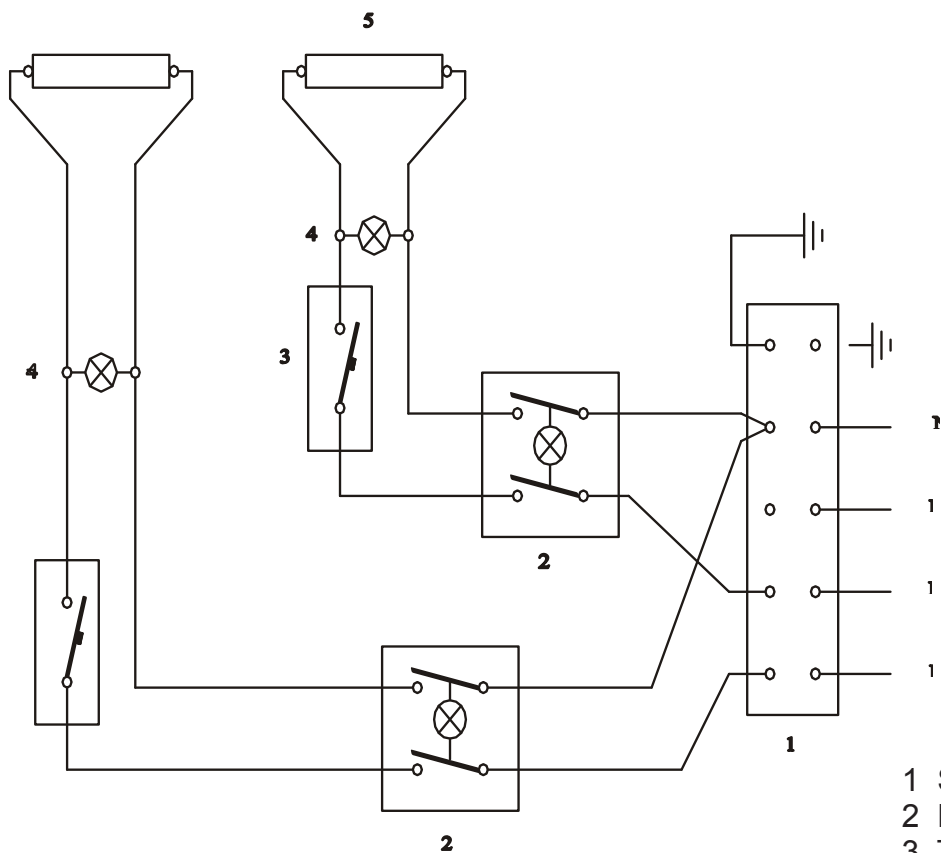


## SCHÉMA ZAPOJENÍ GDHL, GDRL - 33 EM



- 1 Svorkovnice
- 2 Prosvětlený vypínač
- 3 Termostat
- 4 Oranžová kontrolka
- 5 Topné těleso

## SCHÉMA ZAPOJENÍ GDHL, GDHRL - 66 ET



- 1 Svorkovnice
- 2 Prosvětlený vypínač
- 3 Termostat
- 4 Oranžová kontrolka
- 5 Topné těleso



## **Spis treści**

|                                                        |           |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| <b>OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI Z NORMAMI</b>                | <b>12</b> |
| <b>DANE TECHNICZNE</b>                                 | <b>12</b> |
| <b>KONTROLA OPAKOWANIA I URZĄDZENIA</b>                | <b>12</b> |
| <b>INFORMACJA O INSTALACJI, UMIEJSCOWIENIE</b>         | <b>13</b> |
| <b>PODŁĄCZENIE PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO DO SIECI</b>     | <b>14</b> |
| <b>INSTRUKCJA OBSŁUGI</b>                              | <b>15</b> |
| <b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b>                       | <b>16</b> |
| <b>RYSUNEK WYMIAROWY: GDRL - 33 EM A GDHRL - 66 ET</b> | <b>17</b> |
| <b>SCHEMAT PODŁĄCZENIA: GDHL, GDRI - 33 EM</b>         | <b>18</b> |
| <b>SCHEMAT PODŁĄCZENIA: GDHL, GDHRL - 66 Et</b>        | <b>18</b> |
| <b>GWARANCJA I SERWIS</b>                              | <b>19</b> |

# OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI Z NORMAMI

Producent oświadcza, że urządzenia są wykonane według polskich norm i przepisów Unii Europejskiej. Montaż musi być przeprowadzony zgodnie z obowiązującymi normami, zwłaszcza w kwestii odpowiedniego wietrzenia pomieszczeń i systemu odprowadzenia spalin.

## Uwaga!

Producent nie odpowiada za szkody wynikłe pośrednio lub bezpośrednio przez: złą instalację, niewłaściwą obsługę lub przeróbki, niedostateczną konserwację lub inne przyczyny niezgodne z punktami warunków sprzedaży. Urządzenie to przeznaczone jest do profesjonalnego użytkowania i musi być obsługiwane osobami o odpowiedniej kwalifikacji. Części, które były po nastawieniu zabezpieczone przez producenta lub pracownika serwisu nie mogą być zmieniane.

## DANE TECHNICZNE

Tabliczka znamionowa znajduje się na tylnej części obudowy urządzenia. Przed instalacją zaleca się zapoznanie z instrukcją obsługi i wszystkimi niżej umieszczonymi informacjami.

| Typ             | Wymiar (cm)    | Wymiar pow. roboczej (cm) | Waga (kg) | Moc (kW) | Napięcie (V)  |
|-----------------|----------------|---------------------------|-----------|----------|---------------|
| GDHL - 33 EM    | 33 x 60 x 29 v | 32 x 48                   | 28        | 3,0      | 230 / 50      |
| GDRL - 33 EM    | 33 x 60 x 29 v | 32 x 48                   | 28        | 3,0      | 230 / 50      |
| GDHL - 66 ET    | 66 x 60 x 29 v | 65 x 48                   | 53        | 6,0      | 400 / 3N / 50 |
| GDHRL - 66 ET   | 66 x 60 x 29 v | 65 x 48                   | 53        | 6,0      | 400 / 3N / 50 |
| GDHL-C - 33 EM  | 33 x 60 x 29 v | 32 x 48                   | 28        | 3,0      | 230 / 50      |
| GDRL-C - 33 EM  | 33 x 60 x 29 v | 32 x 48                   | 28        | 3,0      | 230 / 50      |
| GDHL-C - 66 ET  | 66 x 60 x 29 v | 65 x 48                   | 53        | 6,0      | 400 / 3N / 50 |
| GDHRL-C - 66 ET | 66 x 60 x 29 v | 65 x 48                   | 53        | 6,0      | 400 / 3N / 50 |
| GDHL - 99 ET    | 99 x 60 x 29 v | 97 x 48                   | 76        | 9,0      | 400 / 3N / 50 |
| GDHL-C - 99 ET  | 99 x 60 x 29 v | 97 x 48                   | 76        | 9,0      | 400 / 3N / 50 |

## KONTROLA OPAKOWANIA I URZĄDZENIA

Urządzenie opuszcza nasze magazyny w opakowaniu, na którym są umieszczone odpowiednie symbole. Wewnątrz opakowania znajduje się instrukcja obsługi. Jeśli zauważymy uszkodzenie opakowania, należy niezwłocznie reklamować fakt ten u spedytora. Reklamacja powinna być sporządzona pisemnie, potwierdzona podpisami obu stron. Późniejsze reklamacje nie będą akceptowane.

## Ważne

Niniejsza instrukcja powinna być przeczytana z uwagą, ponieważ zawiera ważne informacje bezpieczeństwa, montażu oraz obsługi.

- Ten dokument dotyczy produktu wyszczególnionego w tytule.
- Instrukcję należy zachować.
- Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba dorosła.
- Przy sprzedaży lub przemieszczeniu urządz. należy upewnić się, że obsługa lub serwis zapoznał się z instrukcją obsługi i montażu.
- Urządzenie może obsługiwać wyłącznie osoba przeszkolona w zakresie obsługi.
- Nie uruchamiać bez dozoru.
- Zaleca się przegląd urządzenia minimum 2 razy w roku przez pracowników serwisu.
- Przy wymianach części używać części zamienne oryginalne.
- Urządzenia nie należy czyścić (z zewnątrz) strumieniem wody lub prysznicem.
- Podczas awarii lub złej pracy urządzenia należy odłączyć i wezwać autoryzowany serwis.
- Producent nie odpowiada za szkody wynikłe przez złą instalację lub przez nie przestrzeganie w/w przepisów.

## **INFORMACJA O INSTALACJI, UMIEJSCOWIENIE**

Do regulacji i instalacji urządzenia jest konieczne, by pomieszczenie - kuchnia - było odpowiednio wietrzona (wg istniejących norm). Jeżeli urządzenie będzie umieszczone tak, że będzie stykać się ze ścianą pomieszczenia (kuchni), musi być ściana odporna na temperaturę powyżej 60°C.

Ważne jest by po odpakowaniu urządzenia, skontrolować czy urządzenie nie zostało uszkodzone w czasie transportu. Urządzenie umieścić na poziomej powierzchni (z max nierównościami do 2°). Drobne nierówności można wyrównać za pomocą nóżek.

Urządzenie może być instalowane oddzielnie lub w serii z innymi urządzeniami naszej produkcji. Jest ważne utrzymać odległość 10 cm od materiałów łatwopalnych. W takim przypadku ważne jest dodatkowe zabezpieczenie materiałami izolującymi.

### **Ważne**

**Producent nie odpowiada za usterki, które powstały na skutek nieodpowiedniej eksploatacji urządzenia wbrew instrukcji obsługi.**

**Poniższe instrukcje przeznaczone są dla wykwalifikowanego pracownika autoryzowanego serwisu, aby przeprowadził instalację w poprawny sposób, zgodnie z obowiązującymi normami.**

**Jakakolwiek regulacja powinna być przeprowadzona przy urządzeniu odłączonym od sieci. Jeśli jednak zaistnieje konieczność regulacji w trakcie pracy urządzenia, należy zachować szczególną ostrożność.**

## **INSTALACJA**

Instalacja, naprawy i ustawienia urządzeń do kuchni profesjonalnych i demontaż mogą być przeprowadzane tylko na podstawie umowy o utrzymywaniu. Taka umowa może być podpisana ze sprzedawcą urządzenia. Muszą być zachowane wszystkie normy i przepisy dotyczące instalacji i bezpieczeństwa pracy.

Wentylacja pomieszczenia musi być odpowiednio zaprojektowana, wg. istniejących przepisów i norm. Urządzenie może być zainstalowane samodzielnie lub w serii z innymi naszymi urządzeniami. Od ewentualnej ściany z łatwopalnego materiału musi być dotrzymany odstęp ponad 10cm.

## PODŁĄCZENIE PRZEWODU ELEKTRYCZNEGO DO SIECI

Przewód elektryczny powinien posiadać oddzielny bezpiecznik, odpowiadający mocy instalowanego pieca. Moc urządzenia należy skontrolować na tabliczce znamionowej umieszczonej na bocznej ścianie urządzenia.

Przewód uziemiający musi być dłuższy od pozostałych przewodów. Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci. Między urządzeniem a siecią należy zamontować wyłącznik zabezpieczający zgodny z normami. Przewód uziemiający (żółto-zielony) nie może być podłączony do tego wyłącznika.

Przewód elektr. powinien być umieszczony tak, aby w żadnym punkcie nie osiągnął temp. o 50° wyższej od otoczenia. Przed podłączeniem do sieci należy sprawdzić czy:

- bezpiecznik wewn. oraz instalacja są odpowiednie do obciążenia urządz.(patrz tabl. znam.)
- instalacja posiada uziemienie zgodne z normami
- wył. zabezp. jest łatwo dostępny

**Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nie zachowania odpowiednich norm lub naruszenia w / w zasad.**

Przed użyciem, urządzenie należy wyczyścić (patrz rozdz. czyszczenie i konserwacja). Urządzenie musi być uziemione za pomocą śruby z oznaczeniem uziemienia.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## Ważne!

Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy odkleić folię ochronną oraz przemyć płytę niewielką ilością wody z płynem do mycia naczyń. Ponadto, pierwsze uruchomienie płyty wiąże się z jej wypaleniem, co trwa ok. 15÷20 min. W tym czasie z urządzenia może wydobywać się nieprzyjemny zapach.

W modelach FT-60, czyli we wszystkich urządzeniach z płytą grzewczą dzieloną, temperaturę każdej części można ustawiać niezależnie, w zależności od potrzeb.

- Włączamy głównym wyłącznikiem A.
- Pokrętkiem regulatora temperatury D nastawiamy żądaną temperaturę.
- Kontrolka pomarańczowa B świeci gdy urządzenie jest włączone do sieci elektrycznej.
- Kontrolka zielona C świeci w trakcie grzania. Gdy zgaśnie – płyta jest rozgrzana do żądanej temperatury.
- Płytę wyłączamy ustawiając regulator temperatury D w położenie „0” oraz wyłączając główny wyłącznik A.



## Pojemnik na zbieranie tłuszczu


W dolnej części przedniego panelu obudowy znajduje się wysuwana szufladka E – pojemnik, do której ocieka tłuszcz gromadzący się na płycie grzewczej. Pojemnik należy regularnie kontrolować i w razie potrzeby oczyścić.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Zaleca się kontrolę urządzenia przez profesjonalny serwis 2 razy w roku. Wszystkie interwencje w urządzeniu może przeprowadzać tylko przeszkolona osoba, która ma wymagane do tego uprawnienia.

Uwaga! Przed rozpoczęciem używania urządzenia należy ściągnąć z całej powierzchni folię ochronną oraz przemyć urządzenie wodą z płynem do naczyń, a następnie przetrzeć wilgotną szmatką.

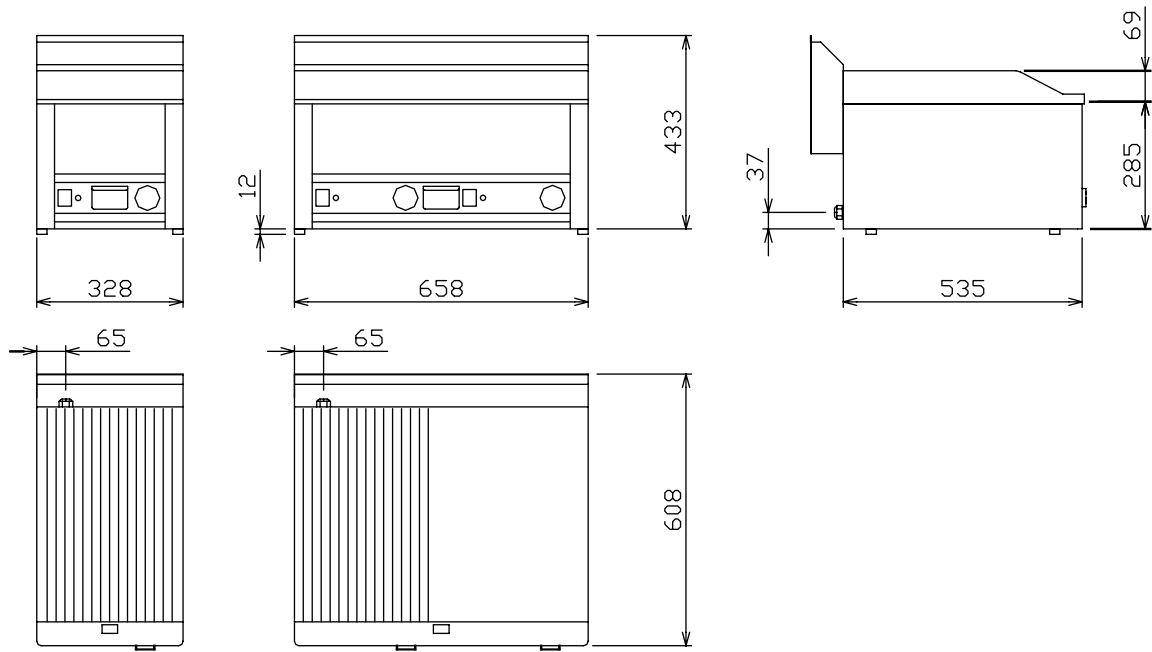
- Czyszczenie przede wszystkim powierzchni, która jest w kontakcie z żywnością musimy przeprowadzać codziennie i bardzo dokładnie.
- Części nierdzewnych nie wolno czyścić pastami gruboziarnistymi lub środkami agresywnymi.
- Do czyszczenia nie używać papierów ściernych.
- W razie silnego zabrudzenia powierzchni dopuszczalne jest użycie gąbki z utwardzoną powierzchnią.
- Urządzenie czyścić wyłącznie zimne - w przeciwnym wypadku grozi to oparzeniem.
- W czasie dłuższej przerwy w eksploatacji urządzenia należy je zakonserwować olejem jadalnym i wyłączyć zasilanie elektryczne.
- Urządzenia nie należy czyścić wodą pod ciśnieniem (z węża).

 **W razie awarii:**  
Odłączyć zasilanie elektryczne. Wezwać autoryzowany serwis.

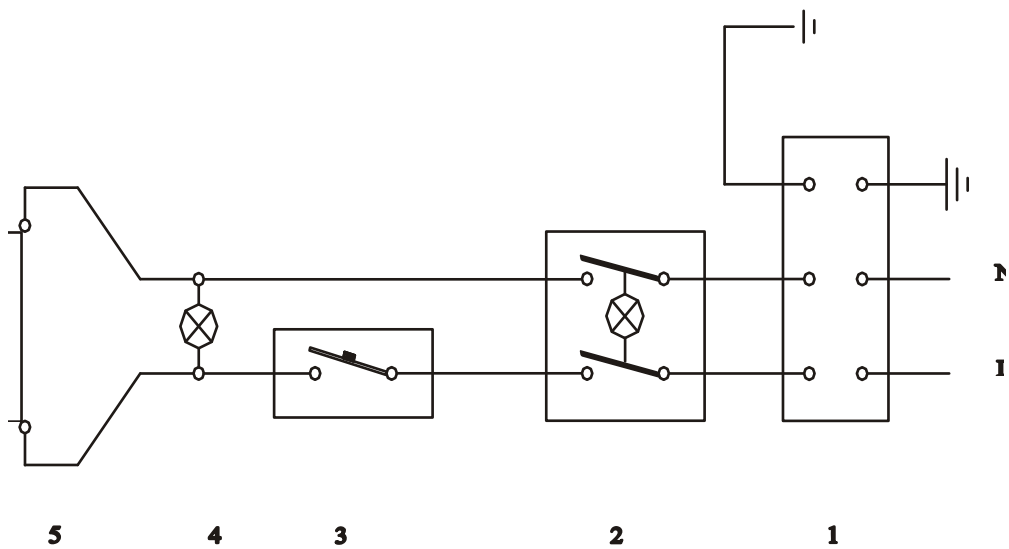
### GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje żadnych części, które podlegają naturalnemu zużyciu (uszczelki, żarówki, części plastikowe i szklane itp.) Gwarancja nie obejmuje również urządzenia jeśli podłączone było nie zgodnie z instrukcją lub przez osoby nie posiadające odpowiednich uprawnień. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych warunkami atmosferycznymi lub przez osoby trzecie.

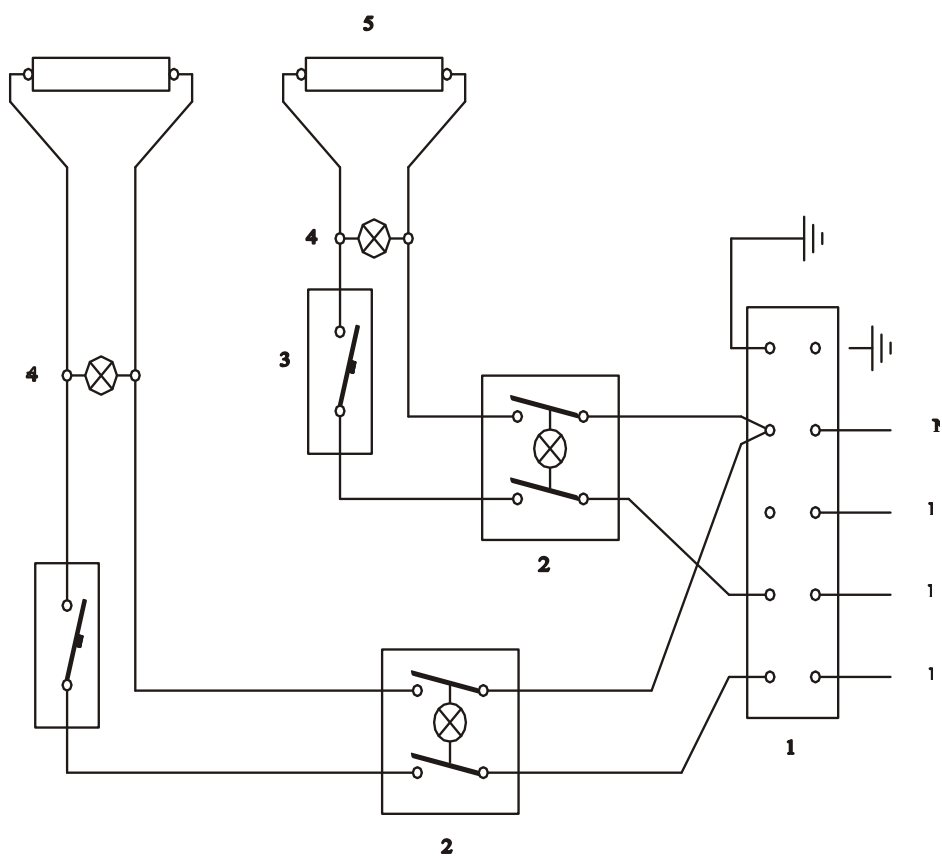
# RYSUNEK WYMIAROWY: GDRL - 33 EM A GDHRL - 66 ET



## SCHEMAT PODŁĄCZENIA: GDHL, GDRI - 33 EM



## SCHEMAT PODŁĄCZENIA: GDHL, GDHRL - 66 ET



# GWARANCJA I SERWIS

Gwarancja nie obejmuje żadnych części, które podlegają naturalnemu zużyciu (uszczelki, żarówki, części plastikowe i szklane itp.) Gwarancja nie obejmuje również urządzenia jeśli podłączone było niezgodnie z instrukcją lub przez osoby nie posiadające odpowiednich uprawnień. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych warunkami atmosferycznymi lub przez osoby trzecie.

**Warunkiem koniecznym do udzielenia gwarancji jest prawidłowo wypełniona karta gwarancyjna.**

 Dokument dostarcza i wypełnia firma montująca i serwisująca urządzenie.

| KARTA GWARANCYJNA                                    |                        |                                                                                                                |
|------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Producent:<br>RM GASTRO s.r.o.<br>Veseli nad Lužnicí | Typ produktu:          | Numer seryjny:                                                                                                 |
| <b>Sprzedający</b>                                   |                        |                                                                                                                |
| Nazwa firmy:                                         | Data sprzedaży:        | Pieczętka i data instalacji:                                                                                   |
| <b>Kupujący</b>                                      |                        |                                                                                                                |
| Imię i nazwisko / nazwa firmy: .....                 |                        | Pieczętka:<br><small>Podkreślenie, że urządzenie zostało gwarantowane pod tym samym adresem instalacji</small> |
| Adres: .....                                         |                        |                                                                                                                |
| <b>Serwis</b>                                        |                        |                                                                                                                |
| Firma serwisująca:                                   | Naprawa gwarancyjna 1. | Naprawa gwarancyjna 2.                                                                                         |
| Przebieg techniczny 1.                               | Naprawa gwarancyjna 3. | Naprawa gwarancyjna 4.                                                                                         |
| Przebieg techniczny 2.                               | Naprawa gwarancyjna 5. | Naprawa gwarancyjna 6.                                                                                         |
| Przebieg techniczny 3.                               |                        |                                                                                                                |

wzór karty gwarancyjnej

- Jeśli podczas rozmowy telefonicznej z serwisem RM GASTRO POLSKA klient udzieli mylnej informacji mającej znaczenie podczas montażu, dodatkowo wykonane usługi zostaną zafakturowane (przyłącze elektryczne, podłączenie wodno-kanalizacyjne).
- **Wykaz części i materiałów eksploatacyjnych jest dostępny u producenta.**

**RM GASTRO jako producent udziela gwarancji, która jest realizowana przez diler (firmę sprzedającą urządzenie). W przypadku gdy diler nie jest w stanie dokonać naprawy lub wymiany gwarancyjnej prosimy o bezpośredni kontakt z importerem.**

**RM GASTRO Polska Sp. z o. o.**

ul. Skoczowska 94

43-450 Ustroń

(33) 854 73 26

info@rmgastro.pl

www.rmgastro.pl

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

.....

# RM GASTRO

## Producer of Catering Equipment

EC - Deklaracja zgodności  
EC - Declaration of Conformity

On our own responsibility we declare that all mentioned products  
Na własną odpowiedzialność deklarujemy, że wszystkie przedstawione produkty

|                                       |                                         |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|
| Type of equipment<br>Typ urządzenia   | Płyty grillowe elektryczne<br>Linia 600 |
| Trademark<br>Znak komercyjny          | REDFOX                                  |
| Type designation<br>Oznaczenie modelu | GDHL*, GDRL*, GDHL-C*, GDRL-C*          |

|                           |                                             |
|---------------------------|---------------------------------------------|
| Producent<br>Manufacturer | RM Gastro s. r. o.                          |
| Address<br>Adres          | Kladenská 154, 252 61 Jeneč, Czech Republic |

Above listed product(s) is(are) in compliance with these standards:  
spełniają poniższe normy techniczne

|              |               |                                      |
|--------------|---------------|--------------------------------------|
| EN 61000-3-2 | EN 60335-2-38 | Number of certificate: E-37-00748-02 |
| EN 61000-3-3 |               |                                      |
| EN 61000-6-3 |               |                                      |
| EN 55014-1   |               |                                      |
| EN 55014-2   |               |                                      |
| EN 60335-1   |               |                                      |

Regulation no: 1935/2004/ES

and are in accordance with directive: 1935/2004/ES, MZd. 38/2001, RoHS 2002/95/EC  
oraz są zgodne z dyrektywami

The product used according to our recommendations is safe. We used all the safeguards that are consistent for all types of equipment put on the market.

Produkt używany zgodnie z naszymi zaleceniami jest bezpieczny. Zastosowaliśmy wszelkie zabezpieczenia, które są zgodne dla wszystkich typów urządzeń dopuszczonych do obrotu.

Date: 12.3.2012  
Data:

Imienny podpis osoby odpowiedzialnej: David Riedel prokurent  
Personal signature of the person responsible:



**RM GASTRO POLSKA**  
Spółka z o.o.  
ul. Skoczowska 94  
43-450 USTRON  
Tel/Fax (033) 854 73 26, 854 70 52  
NIP 873-28-77-942







**seznam servisních organizací:  
usługa organizacji:**

**CZ:** RM GAGTRO CZ s.r.o., Náchodská 818/16, Praha 9  
tel. +420 281 926 604, [info@rmgastro.cz](mailto:info@rmgastro.cz), [www.rmgastro.cz](http://www.rmgastro.cz)

**SK:** RM GASTRO - JAZ s.r.o., Rybárska 1, Nové Město nad Váhom  
tel. +421 32 7717061, [obchod@rmgastro.sk](mailto:obchod@rmgastro.sk), [www.rmgastro.sk](http://www.rmgastro.sk)